

à M. Guingon



MANUFACTURE DE TÔLERIE  
**F. FILLOD F.S.A.**

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 120.000.000 DE FRS

**SAINT-AMOUR**  
(Jura)

Télegr. FILLOD-STAMOUR... R.C. Lons-le-Saunier 6405.B  
C.C.P. Dijon 4007... Téléphone : N°2  
Rep. Producteurs 312 Jura... C. C. P. Lyon 89056

2.900  
15  
39500  
29000  
11880

3.780  
128  
25  
890  
556  
4450

218.500  
8.780  
296.280



**F.S.A.**

marque déposée

Catalogue

214.720  
4.450 et  
219.920  
Tarifs



- 
- N° 1 - AUGES  
& ABREUVOIRS
- N° 2 - BUANDERIES  
& CHAUDIÈRES
- N° 3 - CUISEURS  
F.S.A. & PAX
- N° 4 - POMPES A PURIN
- N° 5 - RÉCHAUDS ✕  
& POËLES A SCIURE
- N° 6 - TONNEAUX NUS
- N° 7 - TONNEAUX MONTÉS
- N° 8 - RÉSERVOIRS A EAU ✕
- N° 9 - MACHINES A LAVER ✕
- N° 10 - GARAGES
-

## CUISEUR A BASCULE

# "PAX"

Modèle et marque déposés

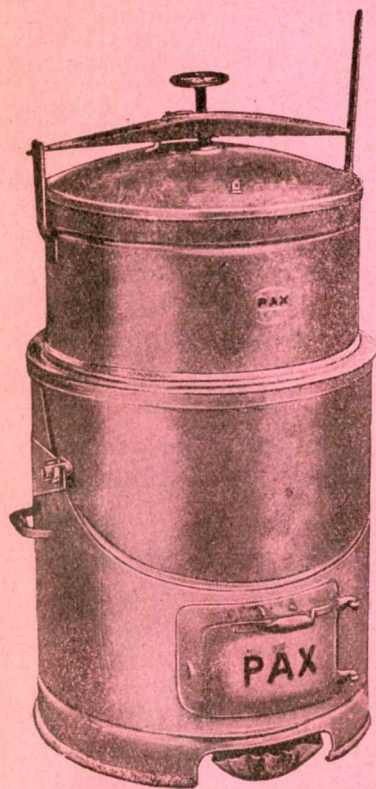


Fig. 16 bis

Contenance en litres	PRIX		
	Peint	Cuves galvanisée	Entièrement galvan.
100	20.360 fr.	23.670 fr.	28.720 fr.
125	22.560 »	25.760 »	31.220 »
150	26.290 »	29.930 »	36.120 »
200	29.530 »	37.080 »	42.720 »
250	33.270 »	42.640 »	48.880 »

Ces prix s'entendent avec grille à grains et à tubercules.

Ce cuiseur fabriqué en très grande série est le modèle courant, basculant sur pivot; son prix est extrêmement intéressant car cet appareil a été simplifié au maximum. il convient à toutes les exploitations agricoles. Cependant, nous conseillons à notre aimable clientèle de ne pas dépasser la contenance de 250 litres car, en effet, le pivotage sur axe fixe est dangereux, par entraînement de la masse, dans les contenances supérieures.

Nous recommandons pour les contenances au delà de 250 litres notre cuiseur à bascule extra fort « F.S.A. » monté sur secteur (page suivante)



## CUISEUR A BASCULE

EXTRA-FORT

**F. S. A.**

Modèle Breveté

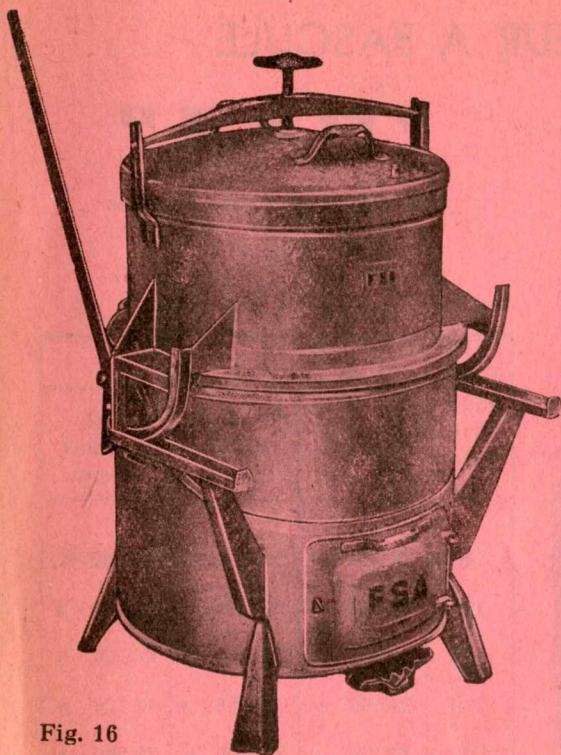


Fig. 16

Contenance	Prix foyer peint cuve et couvercle galvanisés	Prix avec grilles à grains et tuberc. ent. galvan.
100 l.	35.330 fr.	40.670 fr.
125 l.	39.810 »	44.030 »
150 l.	42.290 »	48.700 »
200 l.	47.510 »	56.090 »
300 l.	58.820 »	65.730 »
400 l.	68.740 »	76.700 »
500 l.	80.920 »	89.100 »
600 l.	97.270 »	106.670 »

— Extra Fort.

— Avec grilles à grains et tubercules.

**F. S. A.**

Ce Cuiseur unique sur le marché est muni de deux secteurs en acier, roulant sur rails, ce qui permet un équilibre parfait dans toutes les positions de basculement.

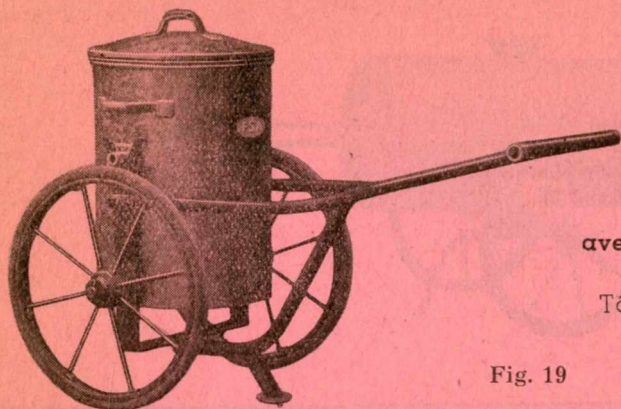
Tous nos Cuiseurs sont livrés avec grille à grains et tubercules.

Nos Usines peuvent vous livrer également :



# APPAREILS DE TRANSPORTS A BRAS

## Pour Fermes, Fromageries et Porcheries



### BROUETTES

à eau à bascule,

avec tonne amovible.

Tôle EXTRA FORTE

Fig. 19

N <sup>os</sup>	Contenance	PRIX sur roues fer		PRIX sur roues caoutchoutées	
		tonne peinte	tonne galva.	tonne peinte	tonne galva.
1	90 litres	15.440 fr.	16.900 fr.	21.040 fr.	22.650 fr.
2	100 —	16.380 »	18.010 »	21.970 »	23.770 »
3	120 —	16.800 »	18.640 »	22.400 »	24.380 »

Supplément pour couvercle: peint 1.180 fr. Galvanisé 1.605 fr./

## CHARIOTS - WAGONNETS

Pour Fromageries

et Porcheries

Angles arrondis

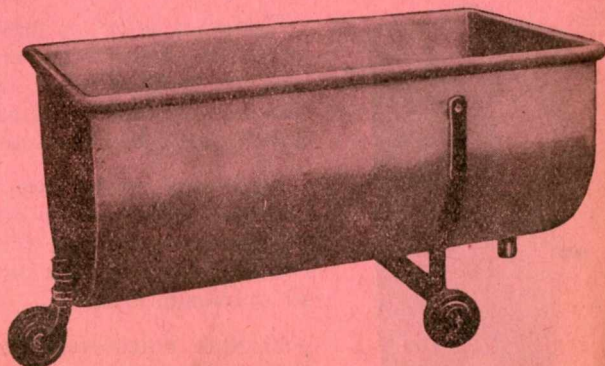


Fig. 20

N <sup>os</sup>	Contenance	PRIX sur roues fer		PRIX sur roues caoutchoutées	
		Peint	Galvanisé	Peint	Galvanisé
1	500 litres	39.620 fr.	45.040 fr.	43.010 fr.	48.610 fr.
2	600 —	45.230 »	51.040 »	48.630 »	54.700 »
3	800 —	50.540 »	56.710 »	53.940 »	60.280 »
4	1.000 —	54.500 »	61.040 »	57.900 »	64.610 »



# TONNEAUX

d'arrosage à bras avec robinet à rodage

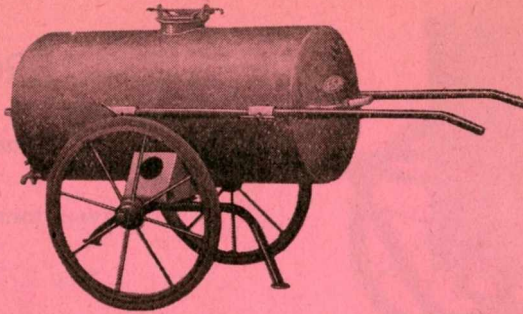


Fig. 21

N <sup>os</sup>	Contenance	Seul avec robinet		Sur roues fer		S <sup>r</sup> roues caoutchout.	
		Peint	Galvanisé	Peint	Galvanisé	Peint	Galvanisé
1	100 lit.	7.500 fr.	8.390 fr.	19.400 fr.	21.000 f.	25.100 fr.	26.700 fr.
2	150 —	7.900 »	9.125 »	21.150 »	22.750 »	26.850 »	28.450 »
3	200 —	9.400 »	10.650 »	24.150 »	26.350 »	29.850 »	32.050 »
4	300 —	11.000 »	12.600 »	25.100 »	27.500 »	30.800 »	33.200 »

## Nourrisseurs à farine sèche pour Porcs

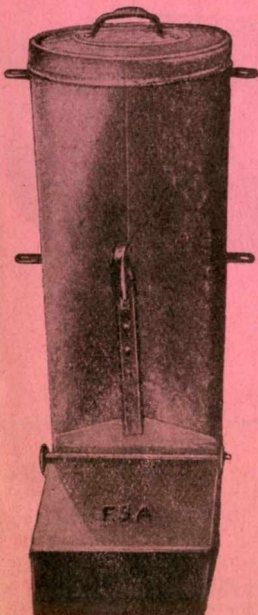


Fig. 50

Construit selon les méthodes modernes, galvanisé après fabrication. L'auge à angles arrondis permet aux animaux de consommer toute la nourriture ne laissant aucun dépôt fermentescible toujours nocif.

La forme cylindrique du réservoir de distribution permet un écoulement rationnel de la provende, écoulement réglé par l'animal lui-même au fur et à mesure de sa consommation.

Chaque nourrisseur étant indépendant et possédant un système d'assemblage, il est facile de mettre deux, trois, quatre ou davantage d'appareils en cercle, dos à dos ou en quinconce et d'en ajouter ou d'en supprimer à la demande.

Chaque alvéole contient 65 litres, ce qui correspond à la nourriture de 5 porcs, par jour.

Prix de l'alvéole : 5.350 fr.



Edition de  
Mars 1954

Société Anonyme Capital 120.000.000 Frs

**SAINT-AMOUR (Jura)**

**POMPE A PURIN**

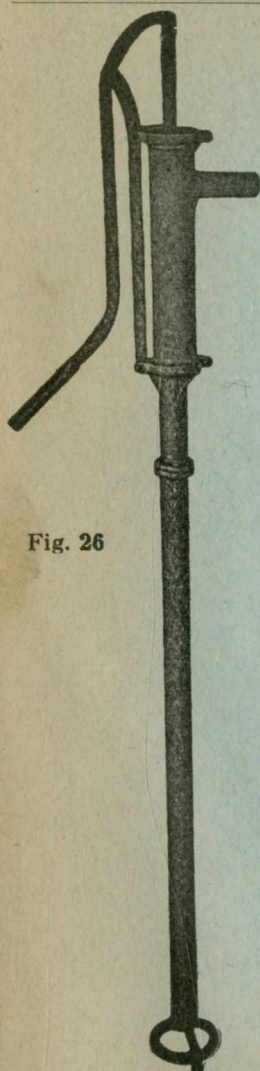


Fig. 26

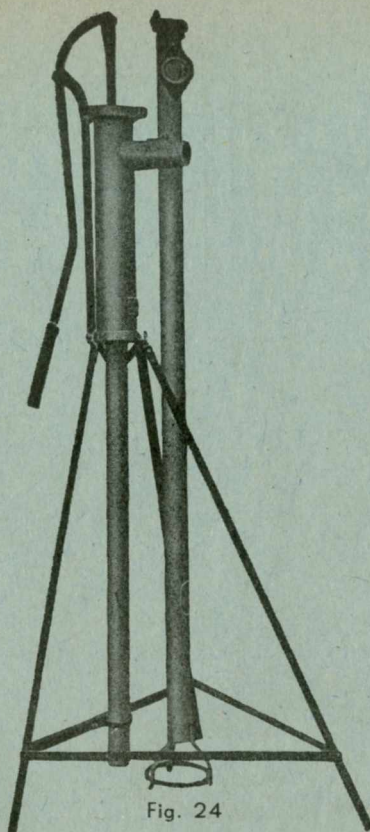


Fig. 24

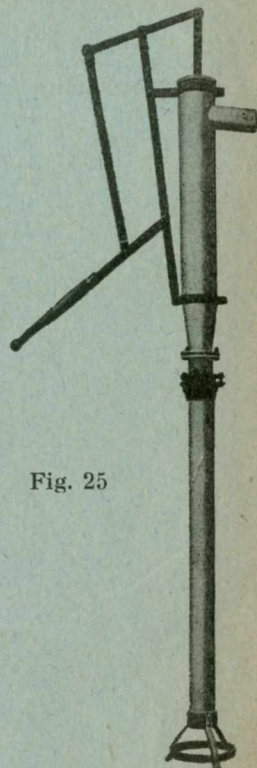


Fig. 25

**POMPE FIXE, série courante (Fig. 26)**

Numéros	1	2	3	4	5	6
	2 m. 50	3 m.	3 m. 50	4 m.	4 m. 50	5 m.
<b>  </b> pied galvanisé	10.500	11.100	12.000	13.000	14.000	15.000
	Prix du trépied F.S.A. ...					3.600

**POMPE EXTENSIBLE (Fig. 24)**

Numéros .....	7	8	9	10	
	de 2 m. 50 à 3 m. 70	de 3 m. à 4 m. 60	de 4 m. 30 à 5 m. 80	de 5 m. 60 à 7 m. 60	
Prix sans trépied galvanisé ....	13.700	15.500	17.300	19.100	
	Prix du trépied F.S.A. ...				3.600

**POMPES à double mouvement compensateur (Fig. 25)**

Dans tous les modèles ci-dessus, supplément : 1.000 francs





# POMPE A PURIN

établies spécialement

avec tuyau  
d'aspiration  
caoutchouc

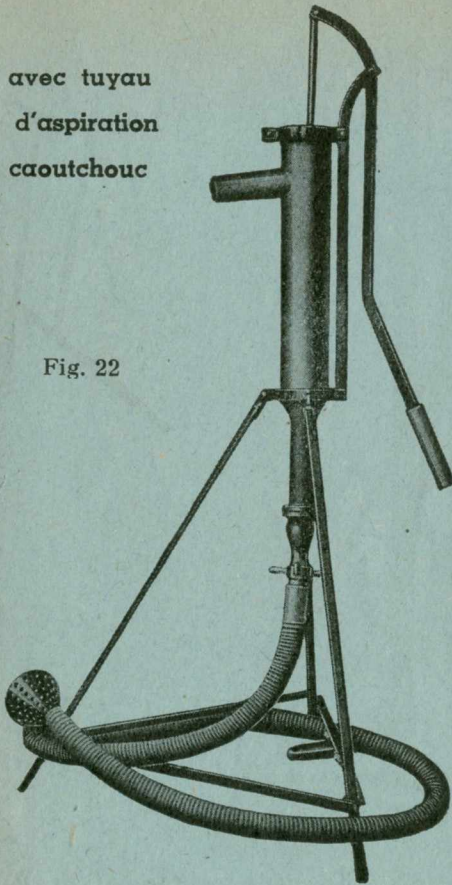


Fig. 22

## TUYAUX de décharge

Prix galvanisés ....

Longueur	PRIX
1 m.	1.800 fr.
1 m. 50	2.675 »
2 m.	3.325 »
2 m. 50	4.600 »
3 m.	5.800 »

Raccord rapide en acier, système FILLOD BREVETÉ  
tuyau caoutchouc avec crépine aspiration

Débit : 10.000 litres à l'heure

PRIX sans trépied, avec raccord et crépine (pompe galvanisée), sans tuyau aspiration ..... 9.900 fr

PRIX du mètre de tuyau supplémentaire, caoutchouc extra fort (diamètre intérieur 50  $\frac{m}{m}$ ) ..... au cours

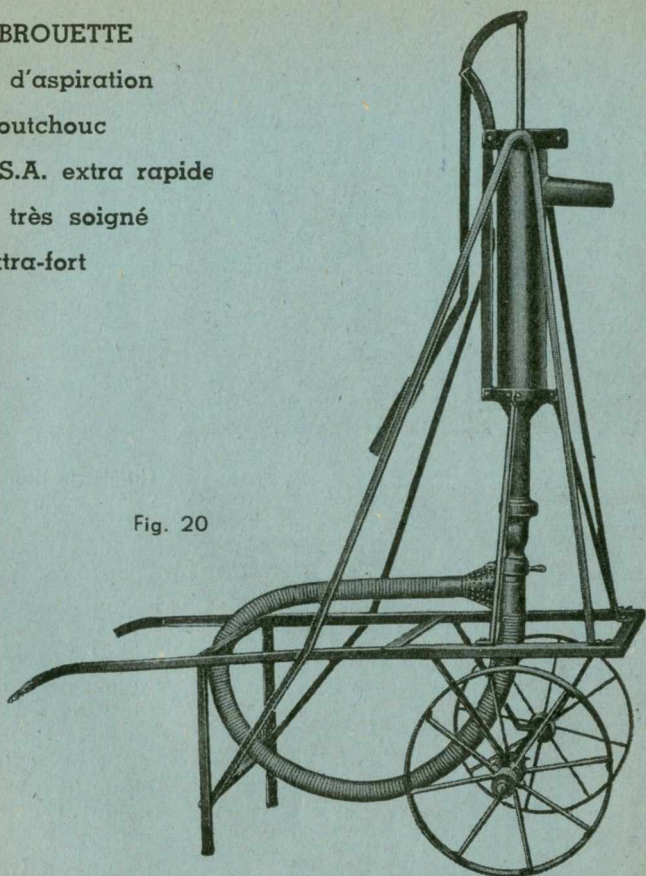
PRIX du trépied F.S.A. .... 3.600 fr.

# OU A VIDANGE

t pour liquides épais

**SUR BROUETTE**  
tuyau d'aspiration  
caoutchouc  
raccord F.S.A. extra rapide  
article très soigné  
extra-fort

Fig. 20



Même fonctionnement que la pompe fig. 22  
mais montée sur brouette, permettant les déplacements  
faciles et rapides  
Roues fer ou pneumatiques

PRIX sur roues fer avec 2 mètres tuyau d'aspiration  
caoutchouc extra fort et crépine (pompe galvanisée) . 25.000 fr.

PRIX sur roues caoutchoutées ..... 30.700 »

PRIX du mètre de tuyau caoutchouc supplémentaire .... au cours



# POMPE A PURIN

## PIÈCES DE RECHANGE

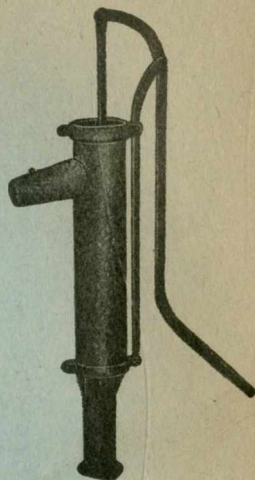
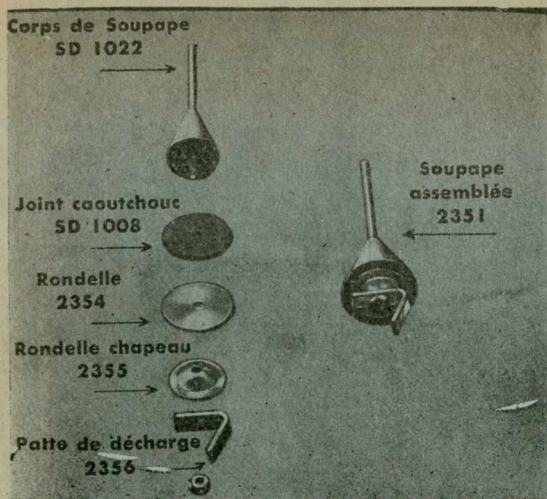
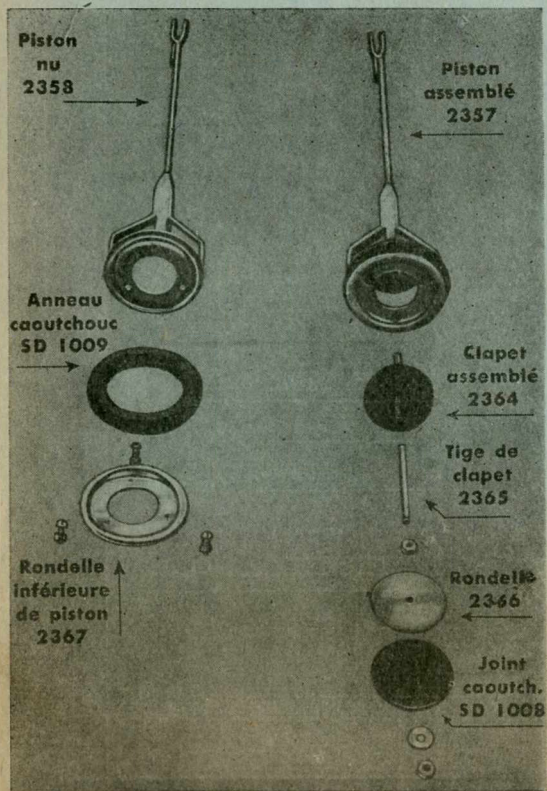


Fig. 23



Corps de pompe nu	
galvanisé	4.200
Corps de pompe complet	
galvanisé (fig. 23)	8.000
Anneau de piston	550
Piston complet	2.900
Cuir de piston	au cours
Soupape du piston	560
Soupape aspiration	1.150
Joint de soupape	90
Joint de tuyau	
extensible	100
Joint de tuyau fixe	90
Coude avec brides	
galvanisé	1.990
Crépine galvanisée	600
Raccords F.S.A. pour	
tuyau caoutchouc	1.300

EN VENTE :

EXTRAIT du  
TARIF  
34  
Janvier 1952

Manufacture de Tôlerie  
**F. FILLOD F. S. A.**

Notice  
N° 5

Edition de  
Mars 1953

SOCIETE ANONYME AU CAPITAL DE 120.000.000 Frs.

**SAINT-AMOUR (Jura)**

## RÉCHAUD DE LESSIVEUSE F.S.A.

modèle déposé, tout acier embouti



Fig. 29



Fig. 30

- N° 0 — Avec une seule rondelle (Fig. 29) . . . .
- N° 0 — Avec jeu complet rondelles et tampon (Fig. 30) . . . . .
- N° 1 — Avec une seule rondelle (Fig. 29) . . . .
- N° 1 — Avec jeu complet rondelles et tampon (Fig. 30) . . . . .
- N° 2 — Avec une seule rondelle (Fig. 29) . . . .
- N° 2 — Avec jeu complet rondelles et tampon (Fig. 30) . . . . .

	Peint	Galvanisé
N° 0 — Avec une seule rondelle (Fig. 29) . . . .	1.690 fr.	2.220 fr.
N° 0 — Avec jeu complet rondelles et tampon (Fig. 30) . . . . .	2.250 »	2.810 »
N° 1 — Avec une seule rondelle (Fig. 29) . . . .	2.250 »	2.660 »
N° 1 — Avec jeu complet rondelles et tampon (Fig. 30) . . . . .	3.070 »	3.500 »
N° 2 — Avec une seule rondelle (Fig. 29) . . . .	2.500 »	2.980 »
N° 2 — Avec jeu complet rondelles et tampon (Fig. 30) . . . . .	3.600 »	4.070 »



## MARMITES DE CAMPAGNE

avec couvercle, fond à degré ou embouti, corps soudé, galvanisées. Article EXTRA-FORT

Contenance	galvanisé avec couvercle	brut avec couvercle	Grilles faux fond galvanisé
15 litres	1705 fr.	1.270 fr.	355 fr.
20 —	1.880 »	1.435 »	355 »
25 —	2.050 »	1.545 »	415 »
30 —	2.220 »	1.685 »	415 »

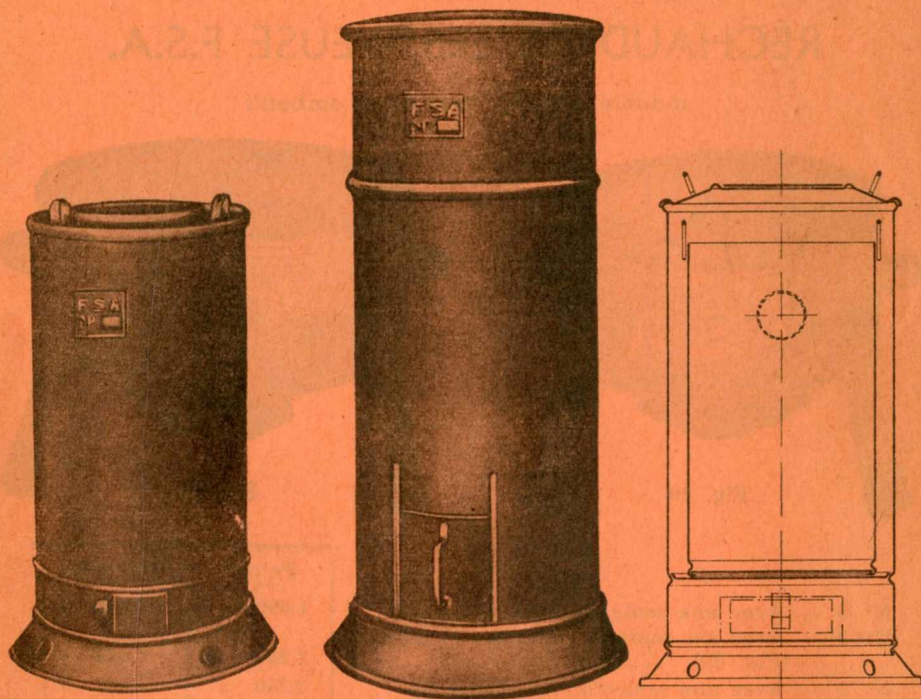


# POÊLES A SCIURE

et déchets de bois (tourneries-raboteuses, etc...)  
(Modèle déposé)

5

Edition de  
Mars 1953



POÊLE A CHARGEUR

POÊLE A FEU CONTINU

Numéro	Système	Dimensions	PRIX	Capacité de chauffage
1 400.000	à chargeur	diam. 340 haut. 740	5.630 fr.	70/80 m3
	Chargeur supplémentaire		1.220 »	
1 bis 400.000	à chargeur	diam. 400 haut. 780	10.180 »	100/120 m3
	Chargeur supplémentaire		2.630 »	
2 400.050	à feu continu	diam. 400 haut. 1065	17.280 »	180/200 m3
3 400.100	à feu continu	diam. 635 haut. 1130	28.950 »	470/500 m3

**TONNEAUX**

**TONNEAUX D'ARROSAGE ET A PURIN, FORME CYLINDRIQUE**

Fermeture F.S.A., tout acier,

par levier excentrique

joint caoutchouc

robinet F.S.A.

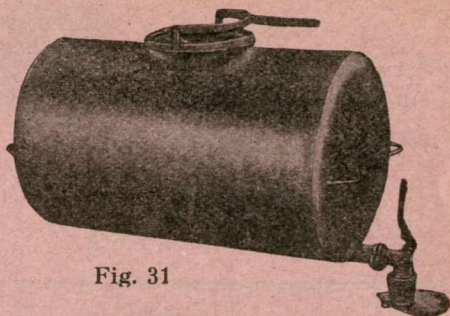


Fig. 31

N°	Contenan.	Diamètre approxim.	Longueur totale approxim.	PRIX	
				Peints	Galvanisés
1	400 litres	632	1375	17.925 fr.	21.575 fr.
2	500 —	702	1400	19.525 »	23.925 »
3	600 —	763	1400	21.175 »	25.475 »
4	700 —	805	1550	21.625 »	26.725 »
5	800 —	855	1550	23.175 »	28.175 »
6	1.000 —	960	1550	25.525 »	31.425 »
7	1.200 —	960	1650	29.300 »	35.300 »
8	1.500 —	1055	1880	32.200 »	46.500 »
9	1.800 —			41.000 »	57.500 »
10	2.000 —			44.250 »	64.650 »
11	2.500 —			51.350 »	75.250 »
12	3.000 —			71.350 »	99.500 »

Ces prix comprennent une cloison anti-balan pour les tonnes à partir de 1.500 litres.

**TONNEAU CONTAINER (Fig. 31 bis)**

Supplément pour pieds :

400 litres	2.700 fr.
500 litres	2.700 »
600 litres	2.700 »
700 litres	2.700 »
800 litres	4.050 »
1.000 litres	4.050 »
1.200 litres	4.050 »
1.500 litres	4.050 »
Au-dessus	5.400 »

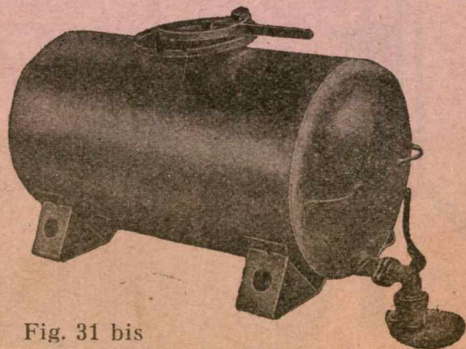


Fig. 31 bis

Demandez notre notice séparée pour :  
TONNEAUX MONTÉS SUR

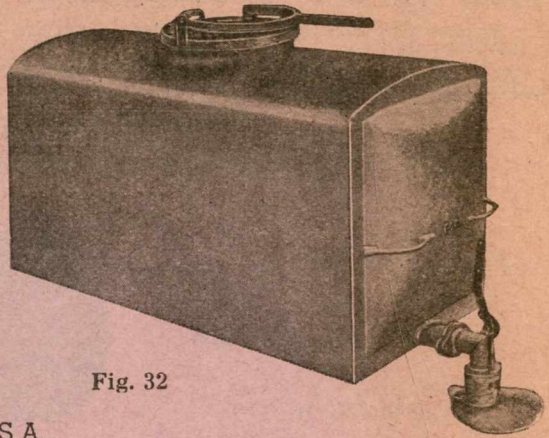
{ ROUES FER  
ROUES FER et BOIS  
PNEUS



**TONNEAU  
RECTANGULAIRE**

**ACIER F.S.A.,**

**Angles arrondis**



Ces Tonneaux s'adaptent  
sur tous les modèles  
de chariot

Fig. 32

Modèle déposé F.S.A.

N <sup>os</sup>	Contenance	Longueur totale approxim.	Largeur approx.	Hauteur approx.	Prix	
					Peints	Galvanisés
8	400 litres	1300	600	550	18.750 fr.	22.350 fr.
9	500 —	1300	600	650	19.900 »	25.900 »
10	600 —	1400	650	700	23.150 »	27.550 »
11	700 —	1400	700	750	24.100 »	28.750 »
12	800 —	1400	750	800	24.850 »	29.850 »
13	1000 —	1400	800	900	29.350 »	35.350 »
14	1200 —	1500	900	900	39.500 »	48.000 »
15	1500 —	1600	900	1020	51.500 »	61.000 »

Peuvent être livrés avec pompe  
rampe d'arrosage et siège pour conducteur

Sauf spécification contraire, les tonneaux sont toujours livrés  
avec robinet F.S.A. et palette d'épandage en acier

**SUPPLÉMENT POUR POMPE FIXÉE SUR TONNEAU**

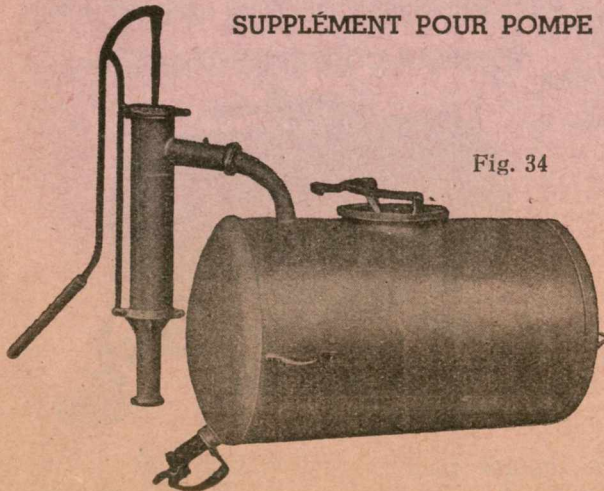


Fig. 34

Pompe galvanisée av.  
raccord et crépine  
pour tuyau aspiration  
caoutchouc.

sans tuyau: 13.695 fr.

Tuyau aspiration :  
au cours

**TONNEAU SÉRIE LONGUE**  
(Modèle Haute-Savoie)  
**forme cylindrique**

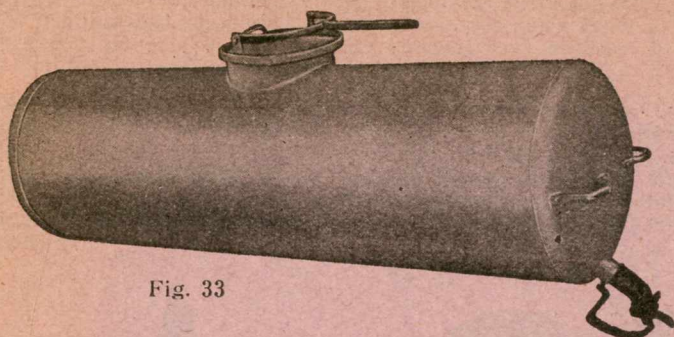


Fig. 33

Ce tonneau se place sur char à 4 roues  
spécial pour pays montagneux  
avec fermeture F.S.A. tout acier, par levier excentrique  
et joint caoutchouc. Sans chariot et sans roues

Numéros	Contenance	Diamètre approxim.	Longueur totale approxim.	PRIX	
				Peints	Galvanisés
1	400 litres	582	1565	20.000 fr.	23.750 fr.
2	500 —	582	1965	22.900 »	26.800 »
3	600 —	632	2010	24.150 »	28.450 »
4	800 —	702	2150	25.550 »	30.150 »
5	1000 —	763	2235	29.450 »	34.350 »
6	1200 —	763	2635	31.100 »	36.900 »
	1500 —			40.000 »	49.000 »

Les tonnes seules sont livrées avec poignées  
pour faciliter la manutention.

**TONNEAU « LE VOSGIEN » TYPE ALSACE**  
Série longue -- Demandez nos Prix

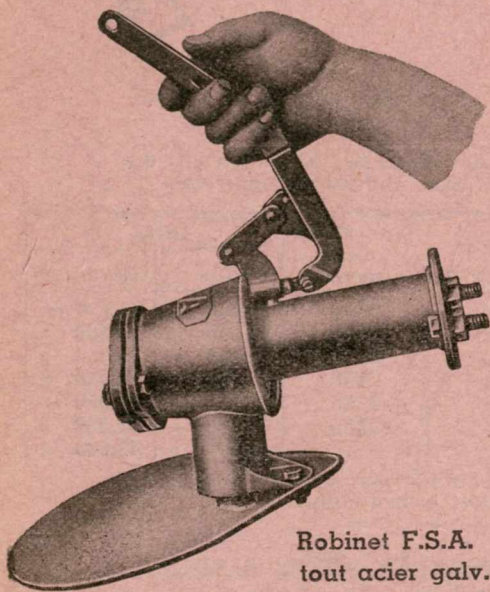
Numéros	Contenance	Diamètre approxim.	Longueur totale approxim.	PRIX	
				Peints	Galvanisés
1	300 litres	500	1640	15.800 fr.	20.000 fr.
2	400 —	520	2140	18.050 »	22.450 »
3	500 —	520	2640	20.050 »	25.150 »
4	600 —	550	2675	22.050 »	27.650 »
5	700 —	600	2675	23.150 »	29.150 »
6	800 —	640	2675	24.000 »	30.500 »
7	1.000 —	650	3175	32.150 »	39.450 »
8	1.200 —	720	3220	36.950 »	44.550 »
9	1.500 —	780	3240	40.000 »	51.000 »
10	1.850 —	780	4000	43.000 »	55.000 »
11	2.000 —	800	4000	57.750 »	70.500 »

Ces tonneaux sont livrés avec ceintures fer plat et boucles  
suspension.



## ROBINETS

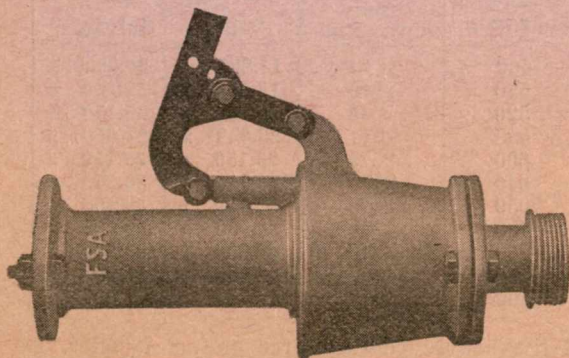
F.S.A.	}	Tout acier galvanisé à soupape, brev., 50/60 ....	1.950 fr.
		» » » » » 80/90 ....	3.345 »
		Supplément pour palette d'épandage .....	345 »
		Tout acier galvanisé à soupape, breveté, type midi, 50/60 avec raccord en bout .....	2.295 »
		(ne se fait pas avec palette d'épandage)	
		Perfection 50/60 (2 pouces) .....	2.010 »
		Perfection 50/60 avec bride, joint et boulons .....	2.830 »
		Majoration pour palette d'épandage .....	285 »
		Robinet droit avec épandeur (fonte) avec bride 3 trous ..	2.660 »
		Robinet coudé avec épandeur (fonte) » » ..	3.350 »
		Robinet fonte 50/60, avec bride ovale 60 et palette acier ..	2.295 »
		» » 80/90, » » 80 » ..	3.350 »



Robinet F.S.A.  
tout acier galv.  
se fait en 2 et 3"



Robinet fonte  
orifice 60,  
bride ovale 60  
orifice 80,  
bride ovale 80



Robinet F.S.A.  
tout acier galvanisé  
type « Midi »  
avec raccord en bout  
pour  
tuyauterie caoutchouc  
ou toile

EXTRAIT du  
TARIF  
34  
Janvier 1952

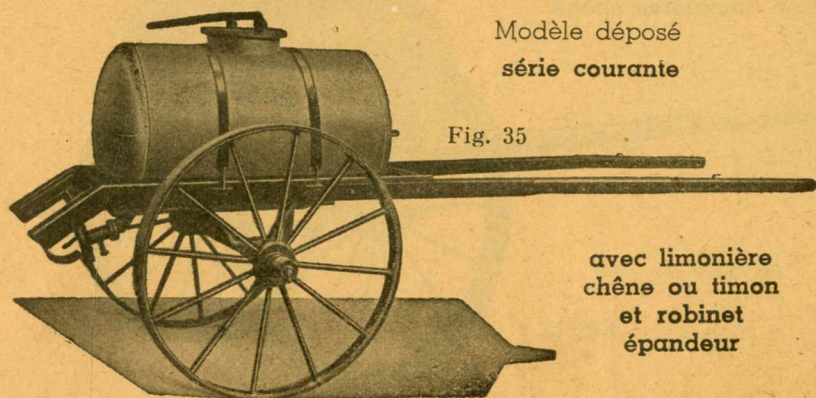
Manufacture de Tôlerie  
**F. FILLOD F.S.A.**

Notice  
N° 7

Edition de  
Mars 1953

Société Anonyme Capital 120.000.000 Frs  
**SAINT-AMOUR (Jura)**

## TONNEAUX MONTES SUR ROUES FER



Modèle déposé  
série courante

Fig. 35

avec limonière  
chêne ou timon  
et robinet  
épandeur

Numéros	Contenance	Roues Diamètre 1 m. 20	PRIX	
			Tonne peinte	Tonne galvan.
1	500 litres	S.B. 100×12	79.150 fr.	83.450 fr.
2	600 —	—	80.250 »	85.250 »
3	700 —	—	82.100 »	87.100 »
4	800 —	D.B. 100×12	82.600 »	90.650 »
5	1.000 —	—	92.500 »	98.500 »
6	1.200 —	—	96.000 »	102.500 »

Le même que ci-dessus muni de tous les  
accessoires

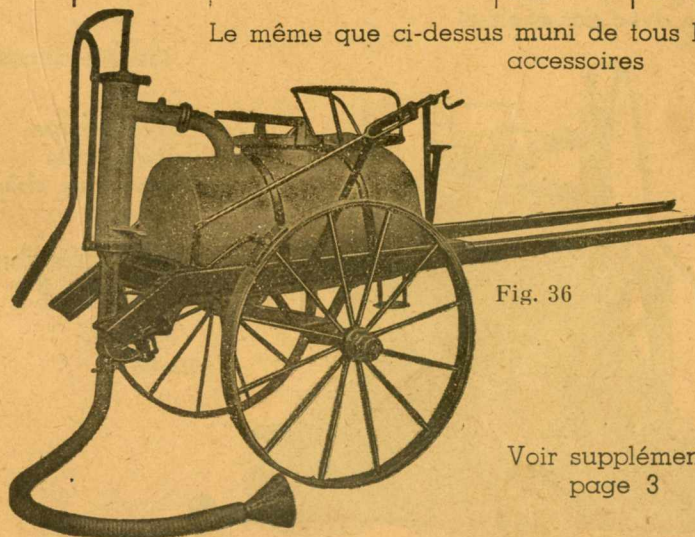


Fig. 36

Voir suppléments  
page 3

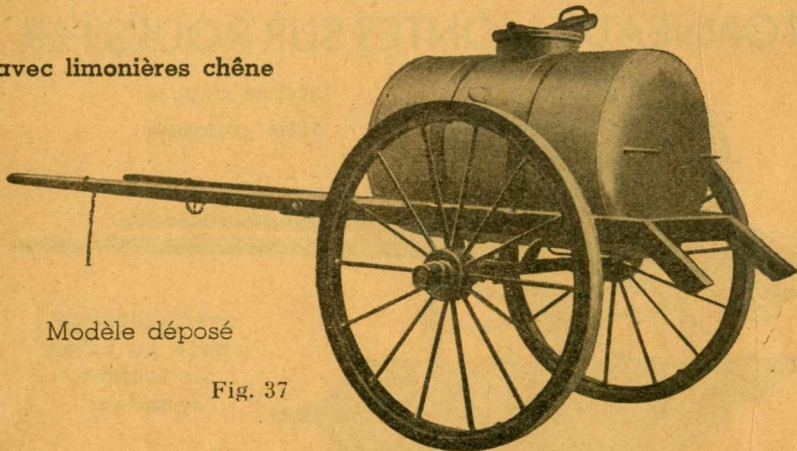


# Tonneaux sur roues fer et bois

## Modèle F.S.A.

SUR ROUES FER ET BOIS

avec limonières chêne



Modèle déposé

Fig. 37

Numéros	Contenance	Diamètre des roues	Force des bandages	PRIX	
				Peints	Galvanisés
7	500 litres	1 m. 30	90/14	83.100 fr.	87.750 fr.
8	600 —	—	—	84.400 »	89.750 »
9	700 —	—	—	86.850 »	92.650 »
10	800 —	—	—	88.250 »	94.000 »
11	1.000 —	1 m. 40	—	92.300 »	98.600 »
12	1.200 —	—	—	95.000 »	101.900 »

Le même avec accessoires

Modèle déposé

avec pompe  
siège, frein  
limonières chêne  
rampe

Voir suppléments  
page 3

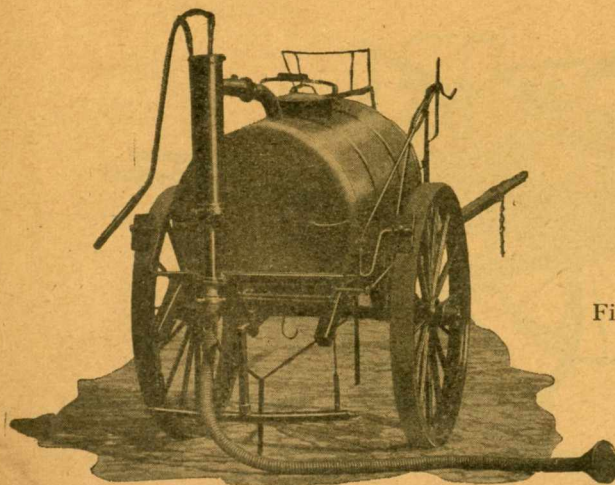
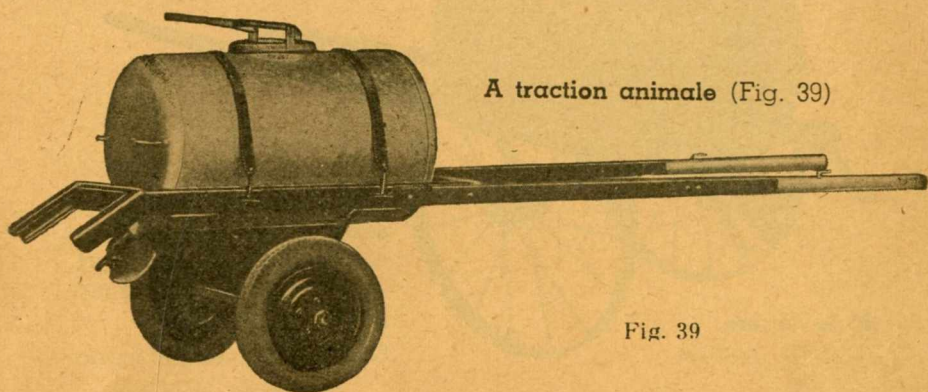


Fig. 38

# Tonneaux sur pneus agraires

## Modèle F.S.A. Confort



A traction animale (Fig. 39)

Fig. 39

Numéros	Contenance	PRIX		Dimens. des pneus
		Tonne peinte	Tonne galvan.	
13	500 litres	101.950 fr.	106.250 fr.	660×130
14	600 —	103.950 »	108.250 »	—
15	700 —	106.000 »	111.000 »	800×150
16	800 —	107.650 »	112.650 »	—
17	1.000 —	114.600 »	120.500 »	(Renforcé)

ou similaires

### SUPPLÉMENTS

Pompe galvanisée avec crépine et raccord sans tuyau d'aspiration ..	13.695 fr.
Tuyau aspiration caoutchouc le mètre .....	au cours
Manœuvre du robinet de l'avant	3.800 fr.
Siège et repose-pieds .....	4.000 »
Frein sur tambour .....	15.000 »
Rampe d'arrosage .....	9.750 »

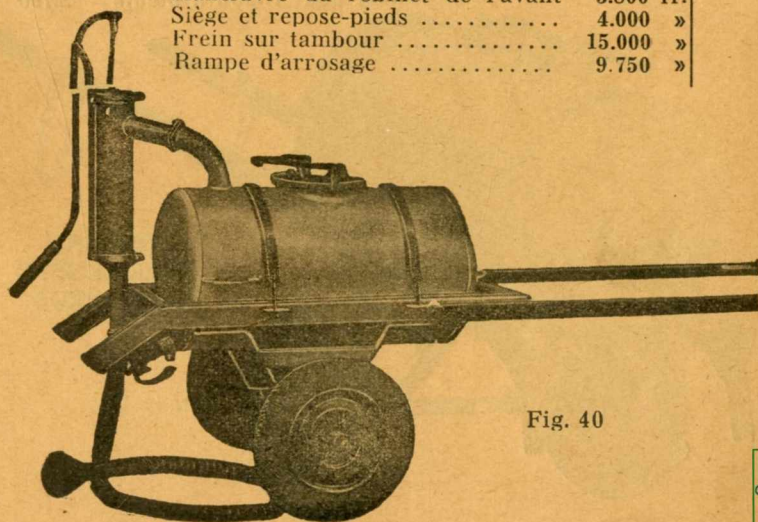
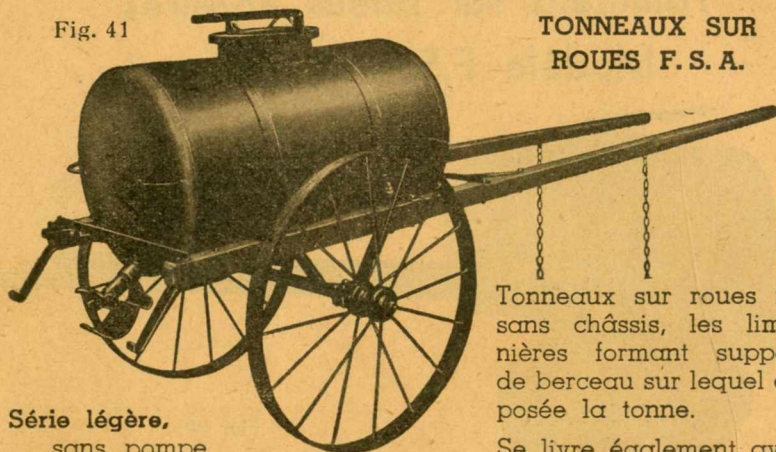


Fig. 40



## Série Légère

Fig. 41



**TONNEAUX SUR  
ROUES F. S. A.**

Tonneaux sur roues fer sans châssis, les limonnières formant support de berceau sur lequel est posée la tonne.

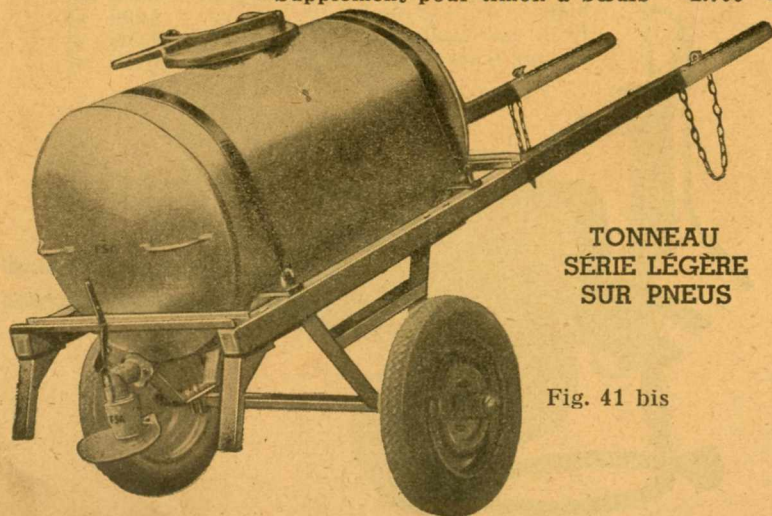
**Série légère,  
sans pompe**

Se livre également avec timon à bœufs.

N <sup>os</sup>	Contenan.	Sur roues fer (Fig. 41)		Sur pneus (Fig. 41 bis)	
		Tonne peinte	Tonne galvanisée	Tonne peinte	Tonne galvanisée
21	400 litres	65.770 fr.	68.800 fr.	80.800 fr.	83.100 fr.
22	500 —	68.300 »	71.100 »	81.300 »	84.700 »
23	600 —	69.250 »	72.900 »	82.600 »	86.350 »
24	700 —	69.800 »	74.000 »	89.700 »	97.700 »
25	800 —	71.100 »	75.600 »	96.900 »	101.750 »

### SUPLÉMENTS

Pompe F.S.A. galv. av. raccord et crépine pour tuyau aspiration 50 m/m. ....	13.695 fr.
Tuyau aspiration caoutchouc le mètre .....	au cours
Manœuvre du robinet de l'avant .....	3.800 fr.
Supplément pour timon à bœufs .....	2.700 »



**TONNEAU  
SÉRIE LÉGÈRE  
SUR PNEUS**

Fig. 41 bis

EXTRAIT du  
TARIF 34  
Janvier 1952

Edition de  
Septemb. 1954  
annulant  
les précédentes

Manufacture de Tôlerie  
**F. FILLOD F.S.A.**

Notice  
n° 8

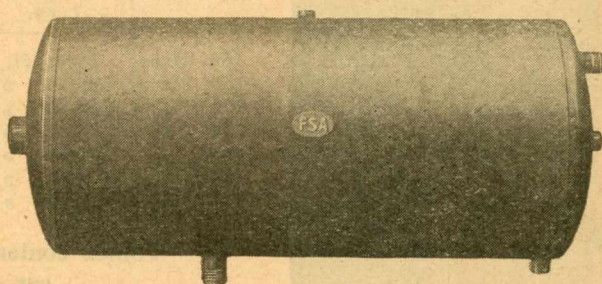
Société Anonyme Capital 120.000.000 Frs

**SAINT-AMOUR (Jura)**

## RÉSERVOIRS ET CITERNES

### RÉSERVOIRS

pour  
Distribution  
d'Eau chaude  
avec réchauffeur



Modèle F. S. A.  
Entièrement galvanisé  
Article très soigné

Fig. 42

### RÉSERVOIRS POUR PRODUCTION D'EAU CHAUDE

Contenance	RÉSERVOIRS A PASSAGE DIRECT				RÉSERVOIRS A RÉCHAUFFEUR SIMPLE				RÉSERVOIRS A RÉCHAUF. ANNUL. GRANDE SURF. DE CHAUFFE			
	Série courante 10 K°		S. Ext. Forte 15 K°		Série courante 10 K°		S. Ext. Forte 15 K°		Série courante 10 K°		S. Ext. Forte 15 K°	
	Ciment	Galv.	Ciment	Galv.	Ciment	Galv.	Ciment	Galv.	Ciment	Galv.	Ciment	Galv.
100	5.100	7.200	6.470	8.560	7.320	9.650	8.890	11.675	8.990	11.900	10.950	14.880
150	6.470	9.100	7.570	10.000	9.840	13.100	11.210	14.695	11.260	15.345	14.160	17.670
200	7.730	10.880	9.580	12.740	11.740	15.500	13.530	17.900	14.160	18.925	18.100	23.300
250	11.520	13.765	12.630	16.275	15.050	19.300	17.050	22.100	18.160	23.065	25.100	27.100
300	12.260	15.930	14.260	18.835	16.790	22.100	19.210	25.350	21.420	28.000	27.260	32.700
400		23.250		27.435								47.500
500		26.000		30.000								



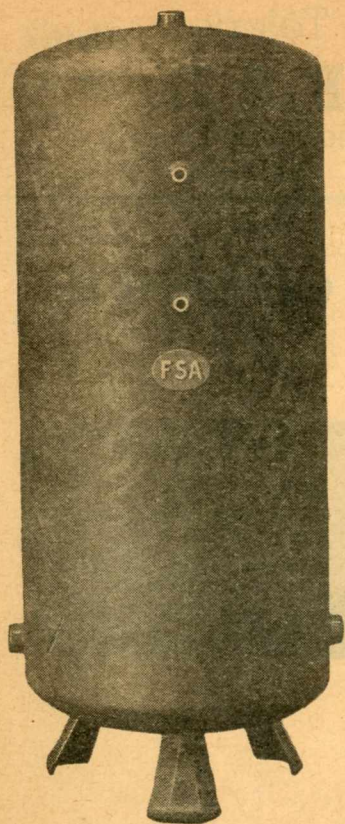


Fig. 43

## RÉSERVOIRS POUR DISTRIBUTION D'EAU FROIDE sous pression

Modèle F. S. A.

Galvanisation intérieure et  
extérieure, manchon de visite  
et tubulures

Contenance	Série normale essayés à 7 kg.	Série courante essayés à 10 kg.	Série forte essayés à 15 kg.
100 litres	7.880 fr.	8.000 fr.	9.900 fr.
150 »	9.210 »	9.950 »	11.650 »
200 »	10.880 »	11.940 »	14.550 »
250 »	11.720 »	13.765 »	17.750 »
300 »	12.850 »	15.930 »	18.725 »
400 »	17.200 »	23.250 »	26.875 »
500 »	19.530 »	26.000 »	30.700 »

Toutes contenances supérieures  
sur demande

Tous nos réservoirs sont éprouvés  
en usine même s'ils n'ont pas le  
poinçon des Mines. A défaut de  
celui-ci nous délivrons une attes-  
tation d'épreuve de nos services  
techniques

## VASES D'EXPANSION

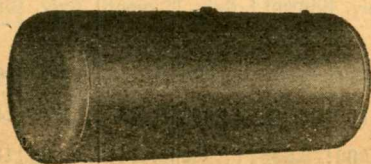


Fig. 46

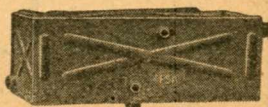


Fig. 47

Cylindrique galvanisé					Rectangulaire galvanisé				
Conten.	25 l.	40 l.	50 l.	60 l.	Conten.	25 l.	40 l.	50 l.	60 l.
Prix ..	2.225	3.120	3.970	4.235	Prix ..	2.420	3.570	4.385	4.725

(PRIX NETS)

sur les Jaquettes seulement

**JAQUETTES CALORIFUGÉES**

Pour réservoirs à production d'eau chaude

Capacité	100	150	200	250	300	400	500	750	1.000
<b>PRIX</b>	2.550	3.050	3.550	4.050	4.500	6.000	7.400	10.550	12.650

**CONSOLES (peintes)**

	100	150	200	250	300	400	500
Verticale la pièce	1.210	1.210	1.210	1.430	1.610	2.605	2.605
Horizontale la paire	1.340	1.370	1.410	1.560	3.080	3.625	3.845

**BACS D'ALIMENTATION RECTANGULAIRES**

pour robinets à flotteurs (galvanisés)

Capacité	12	15	18	25	40	50	60
Prix sans couvercle	1.580	1.710	1.760	2.315	3.340	3.945	4.215
Suppl. p. couvercle	430	430	430	560	1.220	1.295	1.390

**BOUTEILLES A RÉCHAUFFEUR POUR LAVABOS (galvanisées)**

Capacité	30	40	50	75
Prix.....	5.430	6.410	7.190	8.100

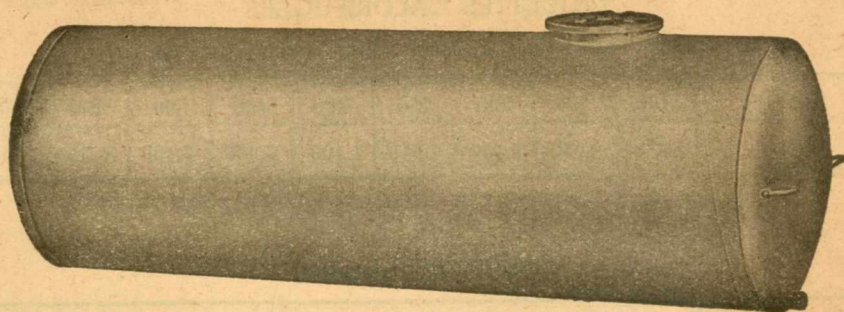
**RÉSERVOIRS PASSAGE DIRECT  
POUR FOUR DE BOULANGER (galvanisés)**

Capacité	100	150	175	200
diam. 320 .....	8.835	11.810	14.695	16.275
diam. 390 .....	8.555	10.695	13.485	14.880



**CITERNES A MAZOUT ET ESSENCE**

Tôle brute extra forte



Contenance	Série courte	Série longue	Toutes capacités supérieures sur demande
	Stockage air libre	Stockage enterrée, maçonnée	
1.000 litres	32.550	39.990	
1.200 »	35.805	43.700	
1.500 »	42.315	49.000	
2.000 »	53.010	56.600	
2.500 »		62.960	
3.000 »		68.450	
3.500 »		74.700	
4.000 »		80.720	
5.000 »		120.000	

**RÉSERVOIRS A EAU**

Toutes contenances et prix sur demande

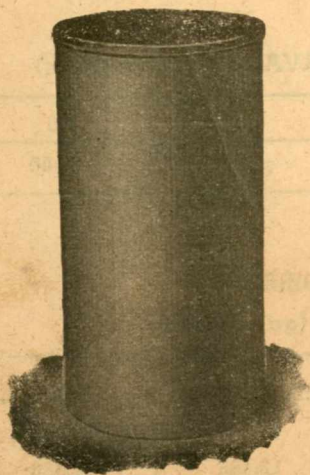


Fig. 45

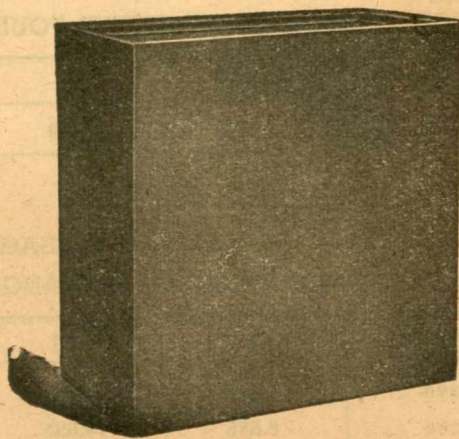


Fig. 44

# F. FILLOD F.S.A.

Société Anonyme Capital 120.000.000 Frs

SAINT-AMOUR (Jura)

## MACHINES A LAVER F.S.A.

### Brevetées

65 Litres

### MÉNAGE ORDINAIRE

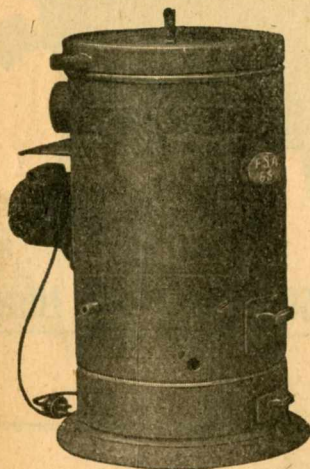
Chauffage bois

**SANS MOTEUR**, avec Poulie de 75 de diam., devant tourner à 1.500 tours, pour accouplement sur MOTEUR INDÉPENDANT (Electrique ou à Essence)  
PRIX : ..... **50.000 fr.**

**AVEC MOTEUR TRIPHASÉ** (0 CV. 5)  
220-380-50 ..... **55.000 fr.**

**AVEC MOTEUR MONOPHASÉ**  
110-220-50 ..... **61.900 "**

Supplément p<sup>r</sup>  
BRULEUR Gaz Propane... **10.000 "**  
BRULEUR Gaz de Ville... **5.900 "**  
DISPOSITIF INTÉRIEUR  
spécial 53.... **4.000 "**  
(adaptable sur tous nos modèles)



### MÉNAGE

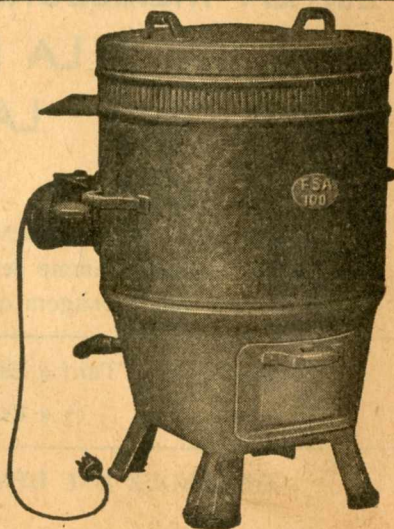
Chauffage bois

**SANS MOTEUR**, avec Poulie de 75 de diam devant tourner à 1.500 tours, pour accouplement sur MOTEUR INDÉPENDANT (Electrig. ou à Essence). PRIX.. **64.500 67.500 80.000**

**AVEC MOTEUR TRIPHASÉ**  
220-380-50 ..... **69.500 72.500 85.000**

**AVEC MOTEUR MONOPHASÉ**  
110-220-50 ..... **76.400 79.400 91.900**

Supplément pour  
BRULEUR Gaz Prop. . **10.000 10.000 10.000**  
BRULEUR Gaz de Ville **5.900 8.000 8.000**  
CORBEILLE à HOUILLE **1.200 1.350 1.650**  
DISPOSITIF intérieur  
spécial 53..... **5.000 6.000 7.500**  
(adaptable sur tous nos modèles)



75 - 100 - 150 Litres

T. S. V. P

ATTENTION. - La machine 150 litres existe avec 1 ou 2 moteurs

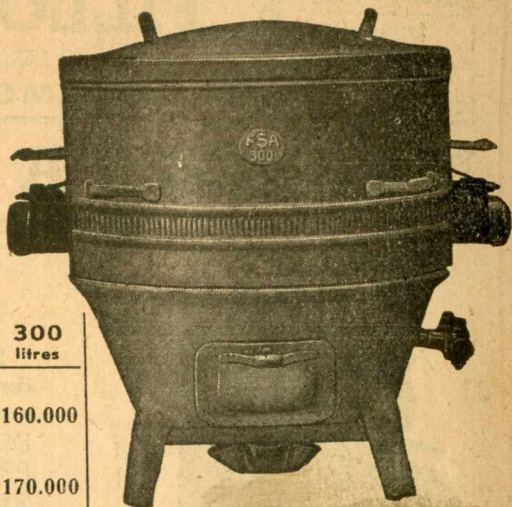


# MACHINES A LAVER F.S.A.

## SEMI-INDUSTRIEL

POUR HOPITAUX - PENSIONNAT  
MAISONS D'ENFANTS, ETC...

Chauffage bois



**SANS MOTEUR** avec  
Poulie de 75 de diam.  
devant tourner à 1.500  
tours, pour accouple-  
ment sur MOTEURS  
INDÉPENDANTS (Elec-  
trique ou à Essence).

**AVEC 2 MOTEURS  
TRIPHASÉS** (0 CV. 5)

Supplément pour  
corbeille à houille...

Dispositif intérieur  
spécial 53.....  
(adaptable sur tous nos modèles)

BRÛLEUR Gaz Prop.  
" " de Ville

	150 litres	200 litres	300 litres
	120.000	135.000	160.000
	130.000	145.000	170.000
	1.650	1.800	2.000
	7.500	8.500	10.000
	10.000	35.000	49.000
	8.000	16.000	21 500

**150 - 200 et 300 Litres**

**C'est LA MEILLEURE MARCHÉ  
LA PLUS SIMPLE  
LA PLUS ROBUSTE  
LA PLUS RATIONNELLE**

Aucune autre Marque de MACHINE A LAVER ne peut mettre à votre disposition une telle gamme de contenances, capable de satisfaire tous les besoins, aussi bien ménagers que semi-industriels ou industriels.

Demandez notre Tarif « Essoreuses centrifuges »  
et « Essoreuses à rouleaux »

**DEMANDEZ UNE DÉMONSTRATION A NOTRE AGENT**

**ATTENTION** - La Machine 150 litres existe avec 1 ou 2 moteurs



EXTRAIT du  
TARIF 34  
Janvier 1952

Manufacture de Tôlerie

**F. FILLOD F. S. A.** Notice 9 bis

Société Anonyme Capital 120.000.000 Frs

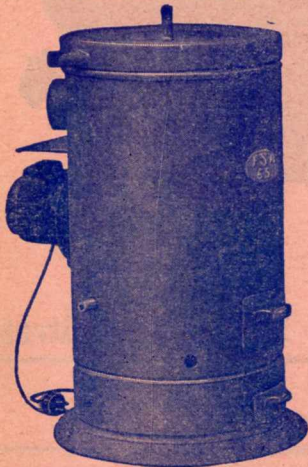
SAINT-AMOUR (Jura)

Edition  
Mars 1955  
annulant  
les précédentes

## MACHINES A LAVER F.S.A.

Emallées vitrifiées à haute température 840° (brevetées)

65 Litres



EMBALLAGE EN PLUS

## MÉNAGE ORDINAIRE

Chauffage bois

**SANS MOTEUR**, avec Poulie de 75 de diam., devant tourner à 1.500 tours, pour accouplement sur MOTEUR INDÉPENDANT (Electrique ou à Essence)

Prix ..... 70.000 fr.

**AVEC MOTEUR TRIPHASÉ** (0 CV. 5) 220-380-50 ..... 75.000 fr.

**AVEC MOTEUR MONOPHASÉ** 110-220-50 ..... 81.900 fr.

Supplément p<sup>r</sup>

BRULEUR Gaz Propane.. 10.000 fr.

BRULEUR Gaz de Ville.. 5.900 fr.

Essoreuse à rouleaux à main..... 10.000 fr.

## MÉNAGE

Chauffage bois

**SANS MOTEUR**, avec Poulie de 75 de diam. devant tourner à 1.500 tours, pour accouplement sur MOTEUR INDÉPENDANT (Electrique ou à Essence). PRIX..

	75 litres	100 litres	150 litres
SANS MOTEUR	86.000	90.000	105.000
AVEC MOTEUR TRI-PHASE 220-380-50	91.000	95.000	110.000
AVEC MOTEUR MONOPHASE 110-220-50	97.900	101.900	116.900
Supplément pour			
BRULEUR Gaz Prop...	10.000	10.000	10.000
BRULEUR Gaz de Ville	5.900	8.000	8.000
CORBEILLE à HOUILLE	1.200	1.350	1.650
Essoreuse à rouleaux à main .....	10.000	10.000	10.000

**AVEC MOTEUR TRI-PHASE 220-380-50** ..

**AVEC MOTEUR MONOPHASE 110-220-50** ..

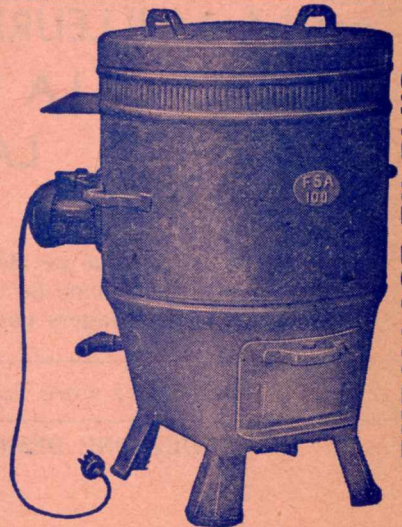
Supplément pour

BRULEUR Gaz Prop...

BRULEUR Gaz de Ville

CORBEILLE à HOUILLE

Essoreuse à rouleaux à main .....



EMBALLAGE EN PLUS

75 - 100 - 150 Litres

T. S. V. P.

ATTENTION : La Machine 150 litres existe avec 1 ou 2 moteurs





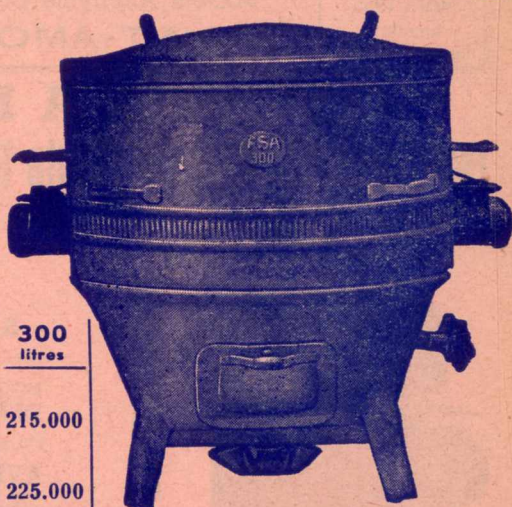
# MACHINES A LAVER F.S.A.

Emaillées, vitrifiées à haute température 840°

## SEMI-INDUSTRIEL

POUR HOPITAUX - PENSIONNAT  
MAISONS D'ENFANTS, ETC...

Chauffage bois



**SANS MOTEUR**, avec  
Poulie de 75 de diam.  
devant tourner à 1.500  
tours, pour accouple-  
ment sur MOTEURS  
INDÉPENDANTS (Elec-  
trique ou à Essence).

**AVEC 2 MOTEURS  
TRIPHASÉS** (0 CV. 5)

Supplément pour cor-  
beille à houille.....

BRULEUR Gaz Prop.  
» de Ville

	150 litres	200 litres	300 litres
	165.000	185.000	215.000
	175.000	195.000	225.000
	1.650	1.800	2.000
	10.000	35.000	49.000
	8.000	16.000	21.500

150 - 200 et 300 Litres.

**EMBALLAGE EN PLUS**

C'est LA MEILLEURE MARCHÉ  
LA PLUS SIMPLE  
LA PLUS ROBUSTE  
LA PLUS RATIONNELLE

Aucune autre Marque de MACHINE A LAVER ne peut mettre à votre disposition une telle gamme de contenances, capable de satisfaire tous les besoins, aussi bien ménagers que semi-industriels ou industriels.

Demandez notre Tarif « Essoreuses centrifuges »

DEMANDEZ UNE DÉMONSTRATION A NOTRE AGENT

**ATTENTION** : La machine 150 litres existe avec 1 ou 2 moteurs

EXTRAIT du  
TARIF  
34

Janvier 1952

Edition de  
Mars 1954

Manufacture de Tôlerie  
**F. FILLOD F. S. A.**

Notice n°

10

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 120.000.000 Frs.

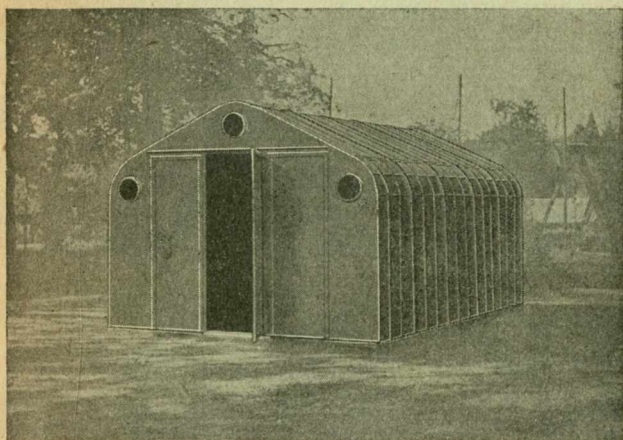
**SAINT-AMOUR (Jura)**

R.C. Lons-le-Saunier 6405 B — Tél. N° 2

Un **APERÇU** de quelques **RÉALISATIONS F. S. A.**  
en **TOLERIE INDUSTRIELLE**

**Garage Automobile**

Breveté S.G.D.G.



**BARAQUE  
DE CHANTIER**

**BARAQUE  
DE FOIRE**

**Abri Métallique**

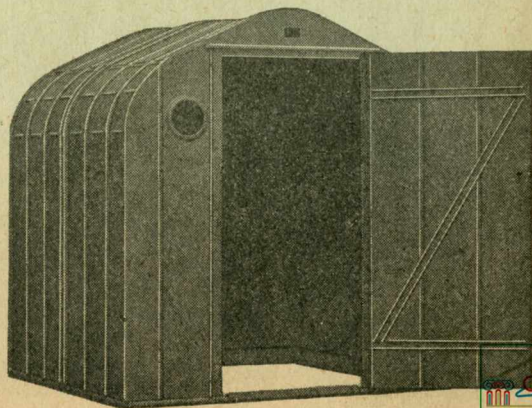
**POUR PONTS ET CHAUSSÉES — CHANTIERS  
TERRAINS DE SPORTS — ARRÊTS DE CARS, Etc...**

Dimensions :

Façade : 1 m. 92.

Profondeur : 1 m. 92.

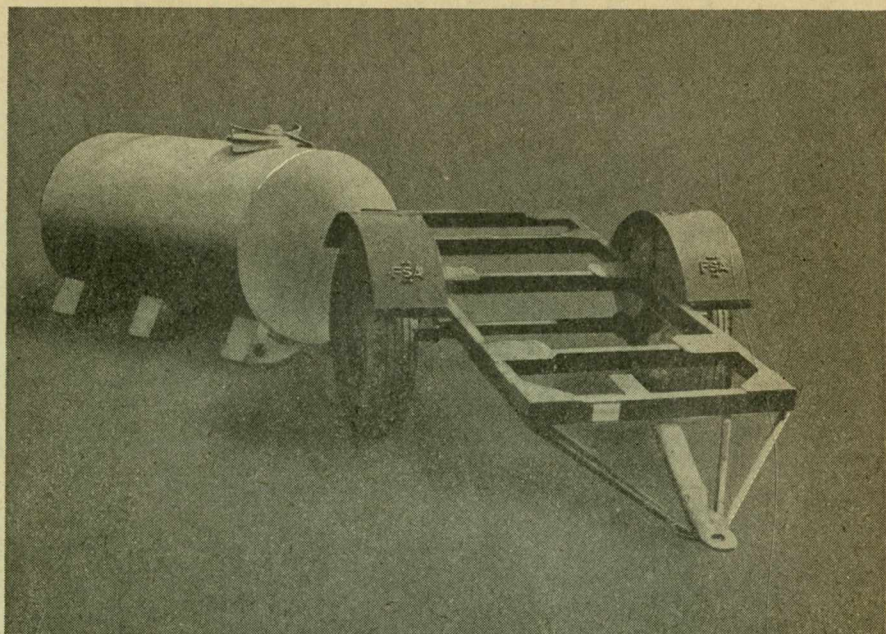
Porte à simple battant :  
1 m. 87 x 0 m. 92.





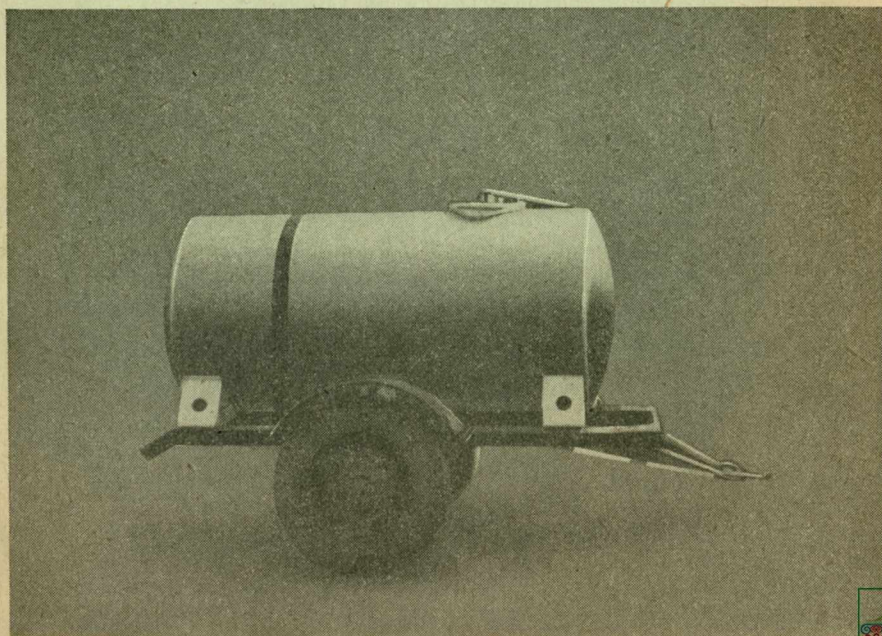
# Chassis multi-usages

sur pneus agraires avec tonneau container



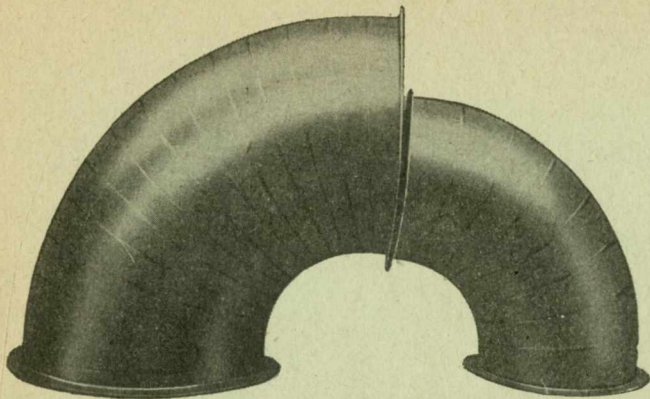
## Tonneau grande capacité

Sur pneus agraires avec crochet d'attelage pour tracteur



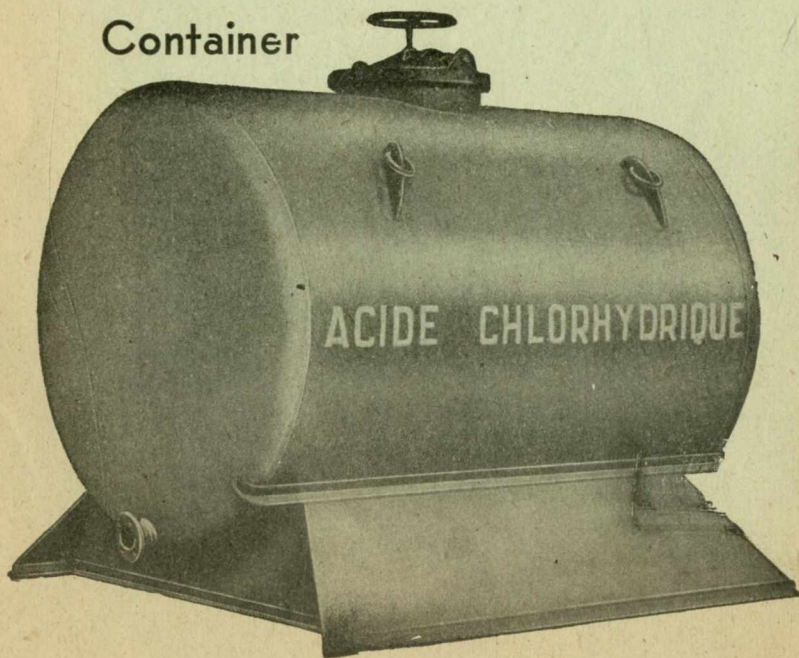
## Grosse tuyauterie

Tuyauterie de turbines à eau et à vapeur -- Ventilation  
Cheminées d'usine -- Canards de Mines -- Cloches à gaz



PRIX SUR DEMANDE

## Container



PRIX SUR DEMANDE



Chargement de citerne à notre embranchement particulier



Citerne elliptique de grande capacité





Manufacture de Tôlerie  
**F. FILLOD F. S. A.**

Notice

11

Société Anonyme Capital 120.000.000 Frs

**SAINT-AMOUR (Jura)**

# BROYEUR ATOMISEUR

## F. S. A.

MODÈLE DÉPOSÉ



L'appareil, sans moteur, mais avec montage mécanique sur roulements coniques et poulie (/) 60 (3.000 tours minute) permettant le fonctionnement par un moteur existant auxiliaire de 1.500 tours minute avec poulie (/) 120 . . . . . **75.000 fr.**

A moteur horizontal de 5 CV., 3 000 tours minute, avec poulie (/) 60  $\frac{m}{m}$  permettant, sans ancrage spécial, l'utilisation immédiate et sans danger du moteur pour les autres besoins de la ferme . . . . . **90.000 fr.**

Avec démarreur étoile triangle, supplément au cours

EN VENTE :



**LE BROYEUR ATOMISEUR F. S. A.** est conçu pour l'utilisation à froid et sans cuisson des betteraves, topinambours, pommes de terre, avoine, blé, orge, etc.. nécessaires à l'alimentation des animaux de la ferme.

La capacité est de 130 litres et, il peut fonctionner sans interruption grâce au robinet à gros débit placé à la base de la trémie qui permet de soutirer les aliments au fur et à mesure de leur trituration,

**LE BROYEUR ATOMISEUR F. S. A.** est muni d'un moteur triphasé 5 CV. actionnant une turbine à couteaux tournant à 3.000 tours. Ce moteur placé horizontalement est muni d'une poulie et peut être utilisé pour tous les travaux mécaniques de la ferme sans modification et sans calage spécial le châssis tubulaire destiné au transport de l'appareil présentant une stabilité suffisante.

---

## Mode d'emploi du BROYEUR ATOMISEUR F. S. A.

---

— Mettre dans la trémie une certaine quantité de liquide (eau, sérum, eaux grasses) quelques centimètres, environ 10 à 12, au dessus des couteaux de la turbine.

— Mettre le moteur en marche (bien veiller à ce qu'il tourne dans le sens indiqué par la flèche) et procéder à l'introduction des produits à broyer par le petit couvercle à charnière.

Le soutirage s'obtient, soit par le robinet 80/90 placé à la base de la trémie, soit en basculant l'appareil en ayant soin au préalable d'enlever le couvercle étanche F. S. A. et de caler les roues.

Le temps de broyage varie de une à deux minutes selon la finesse désirée et la nature des produits à pulvériser.

**NETTOYAGE** — Ouvrir complètement le broyeur atomiseur en démontant le couvercle principal.

- Basculer sur les béquilles avant.
- Nettoyer au seau ou mieux au jet.
- Laisser égoutter.

Notre système de couvercle permet un nettoyage intégral sans laisser aucun aliment fermentescible.

---

C'est une Production **F. FILLOD F. S. A.**

**MODÈLE DÉPOSÉ**

---



TOLERIE  
NOIRE ÉTAMÉE  
et  
GALVANISÉE



TOLERIE  
AGRICOLE  
et  
INDUSTRIELLE

MANUFACTURE DE TÔLERIE

**F. FILLOD F.S.A.**

S. A. au Capital de 120.000.000 de Francs

**SAINT-AMOUR**

( Jura )

Télégr. FILLOD-STAMOUR .. R.C. Lons-le-Saunier 6405 B

C.G.P. Dijon 4007 .... Téléphone: N°2

Rép. Producteurs 312 Jura C. C. P. Lyon 8905b

Usine du GRAND SAINT-MICHEL

**UN GRAND SUCCES**

*La Machine à Laver*

**F. S. A.**

**BREVETÉE S. G. D. G.**

- Modèle et Marque déposés -

Spécialisés dans la fabrication des buanderies depuis plus de 30 ans, plusieurs centaines de milliers d'appareils étant en service dans la France entière et à l'étranger, nous avons étudié et mis au point **une nouvelle machine à laver**, issue de notre expérience de fabricants de buanderies tout acier F. S. A.

**Cette machine à laver est unique sur le marché** car, en effet, elle comporte les possibilités suivantes :

Elle se chauffe au **bois**, au **charbon**, au **propane**, ou au **gaz**.

L'utilisation rationnelle de la chaleur dans un foyer, protégé d'ailleurs par un brevet, permet **une chauffe très rapide**, par exemple: 25 minutes au bois ou au propane pour obtenir l'ébullition d'une lessive dans une machine de 100 litres.

Un panier métallique tient le linge à une distance suffisante pour que la chaleur des parois ne puisse, en aucun cas, jaunir le linge.



Cette machine fonctionne avec un petit moteur qui se branche aussi bien sur le courant lumière que sur le courant force, l'électricité n'intervenant que pour le fonctionnement du moteur, **cette machine est la plus économique du marché.**

Le moteur ne comporte à sa sortie **aucun engrenage, aucun renvoi d'angle, aucune poulie ou courroie**, autant d'appareils qui sont causes de pannes et d'ennuis éventuels.

**Notre machine peut être mise dans les mains de n'importe qui** et il n'est pas besoin d'avoir un mécanicien ou un électricien de service pour faire la lessive.

Le **principe de lavage** du linge est basé sur la pression d'eau, pression fournie par le moteur. **Le linge est traversé par l'eau de lessive** et les fibres sont lessivées par cette pression **sans que le linge soit secoué**, base de déchirures dans les cas de tissus délicats, tels que rideaux, ou de nouage ou d'arrachage de franges quand les tissus en comportent; un **tube central perforé** permet le lavage par circulation d'eau annulaire ascendante et centrale hélicoïdale étoilée, fonctionnant par thermosiphon à l'ébullition.

Le **brassage intense de l'eau**, inégalé à ce jour, active le lavage dans des proportions considérables.

Le lessivage se fait de la façon la plus douce qui puisse exister, pas de brosse, pas de remuage inutile du linge.

Enfin, **avantage considérable** sur toutes les machines similaires: **Cette machine n'évacue pas l'eau** ayant servi à la lessive ou au brassage, **par le bas de la machine**, comme c'est le cas des autres appareils. Ayant observé que la crasse reste toujours en suspens dans l'eau, nous avons étudié **un système de déversage** qui, lorsque l'opération de rinçage s'effectue de bas en haut, **envoie les eaux sales par la partie supérieure de la machine**, les impuretés n'ont donc pas à traverser le linge lessivé pour s'évacuer à la base de la machine.

---

Tous ces avantages réunis font de la machine F. S. A.

## La Première Machine du Marché

---

Elle offre enfin un dernier avantage, qui n'est pas le moins important, c'est qu'**elle coûte la moitié du prix d'une machine ayant seulement le tiers de sa contenance de linge.**

# LA MACHINE A LAVER F.S.A.

N'USE PAS - NE S'USE PAS

---

## 6 Types

Contenance en litres	65	75	100	150	200	300
Nbre kg. (linge sec env.)	6	10	16	22	25	32

---

Ne changez pas vos habitudes :

Effectuez votre lavage

A LA FRANÇAISE: en faisant bouillir

A L'AMÉRICAINNE: sans faire bouillir

---

Vous aurez, en employant notre système, une **très importante économie** due à l'usage prolongé du linge lessivé dans une « F. S. A. ».

Nous ne vous proposons pas une machine de luxe avec nickel, chrome et émail, c'est une **machine solide, parfaitement conçue**, mais qui n'est pas destinée à être mise dans un salon, pas plus que l'on aurait l'idée de mettre une lessiveuse ou un cuvier à lessive dans un salon ou une salle à manger.

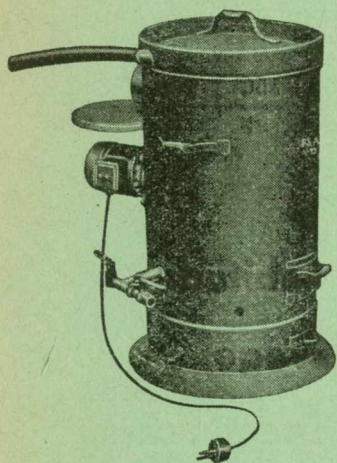
---

Demandez une démonstration à notre Agent :

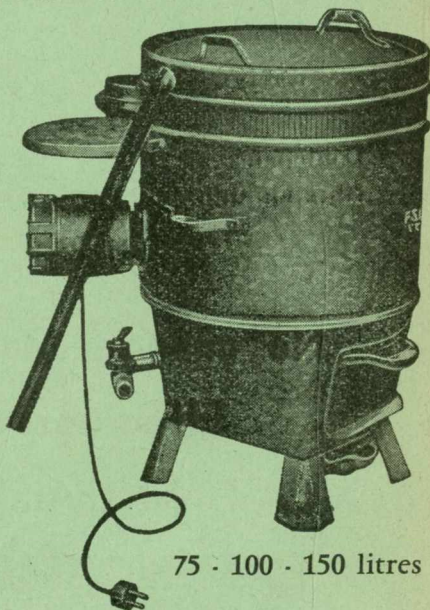
ou écrivez-nous directement.



**LA MACHINE A LAVER F. S. A.**  
vous offre  
**TOUTE LA GAMME DES CONTENANCES**



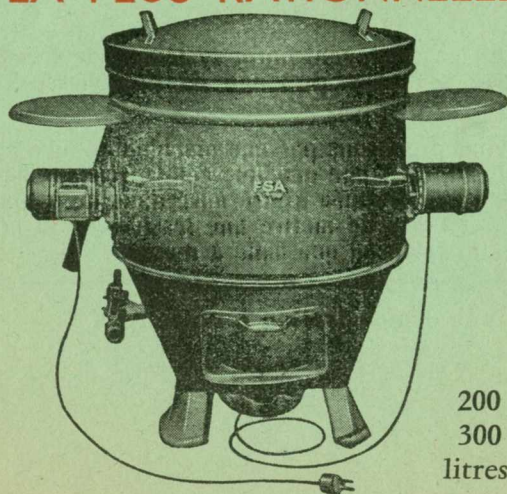
65 litres



75 - 100 - 150 litres

**LA PLUS RATIONNELLE**

LA  
PLUS  
SIMPLE



LA  
PLUS  
ROBUSTE

200  
300  
litres

**LA MEILLEURE MARCHÉ**

Siège social :  
Rue Lamartine  
**SAINT-AMOUR**  
(Jura)



Tél. N° 2

R.C. Lons-le-Saunier  
6411B

C.C.P. DIJON 1340-11

---

## L'ABREUVOIR AUTOMATIQUE

breveté à niveau constant

# “ LE FRANC-COMTOIS ”

- ≡ TOUJOURS PROPRE
- ≡ INCASSABLE
- ≡ INDÉRÉGLABLE
- ≡ INOXYDABLE
- ≡ D'UN ENTRETIEN NUL
- ≡ ÉCONOMIE
- ≡ FACILE A INSTALLER
- ≡ PAS DE PERTE D'EAU
- ASSURANCE ≡

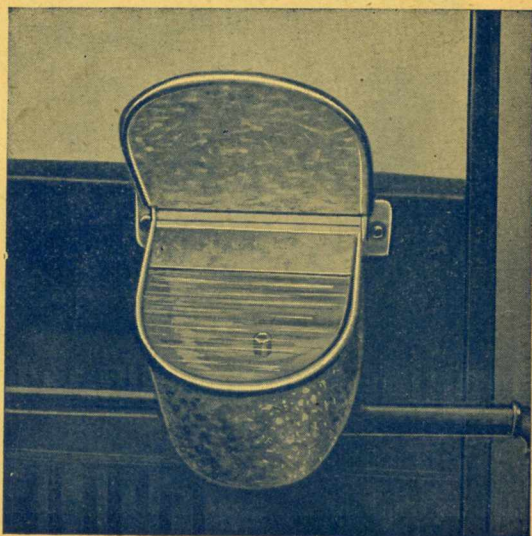
Cet abreuvoir est un appareil parfaitement étudié qui vous donnera entière satisfaction. Il augmentera la production du lait, supprimera tous les ennuis de santé à vos animaux.

---

Demandez notice spéciale  
à la F.R.A.C.O.

La garantie de ces appareils vous est assurée par le Fabricant :

Usines FILLOD F. S. A.  
Sté Anonyme au Capital de  
120.000.000 de francs  
**SAINT-AMOUR**  
(Jura)



---

Détail de l'abreuvoir à niveau constant  
« LE FRANC-COMTOIS » couvercle ouvert

(Voir au Verso)



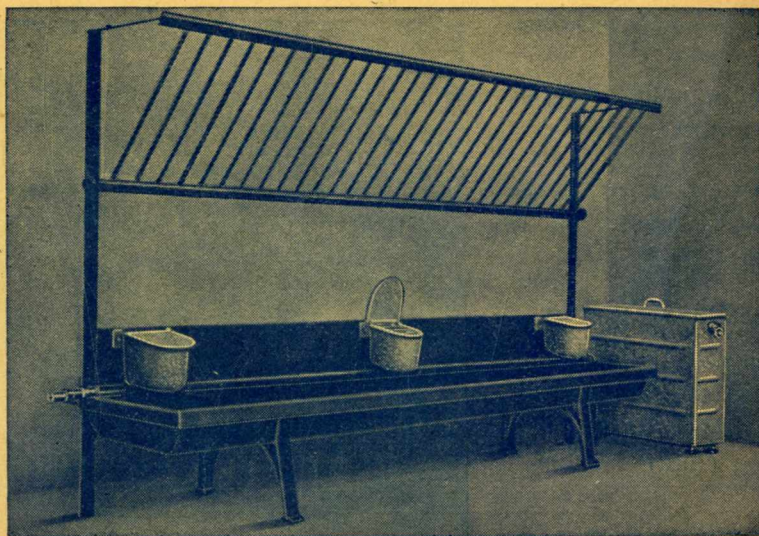
**Si vous voulez éviter une quantité de maladies à vos bêtes, FAITES MONTER DANS VOS ÉTABLES LES ABREUVOIRS F.R.A.C.O. A NIVEAU CONSTANT.**

Vous serez assurés de leur faire boire de l'eau à température de l'étable, et surtout une eau naturelle et propre, puisqu'il n'y a aucun bouillonnement dans l'abreuvoir, donc pas d'exagération d'oxygène. On peut dire à juste titre que les bêtes boivent comme dans les grands abreuvoirs souvent placés dans les cours.

C'est ce que nous avons recherché : imiter le plus possible la nature, c'est-à-dire que les vaches ou chevaux boivent dans un récipient d'une assez grande capacité, une eau calme, se renouvelant continuellement.

De ce fait **l'aérophagie, la gastro-entérite, les coliques, la dysenterie, le ballonnement, les congestions digestives et les crises d'entérite aiguë de l'été**, sont à peu près évités, par conséquent :

— Augmentation de la production laitière.



Abreuvoirs à niveau constant « **LE FRANC-COMTOIS** »  
montés sur mangeoire et ratelier F.S.A.



# *Machine à laver* **F. S. A.**



**Toute la Gamme de MACHINES à LAVER...**  
*est à votre disposition*

---

- Le modèle **65** litres, ménage ordinaire
- » **100** ménage moyen
  - » **150** ménage important, exploitations agricoles, communautés, hôtels, cliniques.
  - » **300** semi-industriel à 2 moteurs, pour hôpitaux, pensionnats, maisons d'enfants, etc...